



Training newly arrived migrants for community interpreting and intercultural mediation

FINAL CONSORTIUM MEETING

5 November 2020

ZOOM Meeting

Contact Nike K. Pokorn (coordinator and host)

Jerneja.UmerKljun@ff.uni-lj.si, assistant, or nike.pokorn@ff.uni-lj.si

INVITATION TO THE MEETING

You are kindly invited to the final consortium meeting of the TRAMIG project

Topic: TRAMIG Consortium Meeting

Time: Nov 5, 2020 09:00 Belgrade, Bratislava, Ljubljana

Join Zoom Meeting: <https://uni-lj-si.zoom.us/j/95000919120?pwd=bWRzMWNUZ2NHbzI4eINkN1liaWVhZz09>

Meeting ID: 950 0091 9120

Passcode: 353978

AGENDA

Time	Topic	Speaker
9:00–9:15	Welcome Address to TRAMIG Consortium Meeting (General Assembly)*	Professor Roman Kuhar, the dean of the Faculty of Arts, University of Ljubljana Professor Mojca Schlamberger Brezar, head of the Department of Translation Studies, Faculty of Arts, University of Ljubljana Nike K. Pokorn, University of Ljubljana
9:15–9:30	The Monograph <i>Teacher Education for Community Interpreting and Intercultural Mediation</i> and Competences of the Teachers of Community Interpreters and/or of Intercultural Mediators	Nike K. Pokorn, University of Ljubljana

9.30–9.45	Tandem teaching in the education of public service interpreters	Hanne Skaaden, Oslo Metropolitan University
9.45–10.00	A blended approach to interpreter education: online and onsite learning activities in concert	Tatjana R. Felberg, Oslo Metropolitan University
10.00–10.15	Rules of professional conduct	Maurizio Viezzi, University of Trieste
10.15–10.30	Project-based learning through simulation. How to run a training session using role plays as learning tools	Caterina Falbo, University of Trieste
10.30–10.45	Coffee break	
10.45–11.00	Practice-based training for intercultural mediators in the healthcare services	Antonio Chiarenza, Azienda Unità Sanitaria Locale – IRCCS Reggio Emilia
11.00–11.15	Testing techniques and quality control practices for the examination of community interpreter trainers	Simmos Grammenidis, Aristotle University of Thessaloniki
11.15-11-30	A word from the Advisory Board: Evaluation of Educational Material Created by TRAMIG partners	Vojko Gorjanc, University of Ljubljana, TRAMIG Advisory Board
11.30-11.45	A word from the Advisory Board: Recommendations on how to create a proposal for occupational standards and vocational qualifications for community interpreters and intercultural mediators	Barbara Velkov Rozman, CPI - Institute of the Republic of Slovenia for Vocational Education and Training, TRAMIG Advisory Committee
11.45–12.00	Brief organizational recap (periodic reporting, last deliverables and final financial reporting)	Jerneja Umer Kljun, Nike K. Pokorn, University of Ljubljana
12.00–12.15	Conclusions and wrap up Certificates for 6 volunteers	Nike K. Pokorn, University of Ljubljana

** One representative per **partner** enjoys voting rights. All participants of the consortium meeting are welcome to join in for the General Assembly unless voting members opt for closed proceedings.*

The Consortium meeting will be followed by the Dissemination Event at 13.00 in the organisation of the National Institute of Public Health that is going to forward the details in a separate mail.